

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА**

Факультет іноземних мов

Кафедра англійської філології

**ВСТУПНИЙ ФОНЕТИЧНО-КОРЕКТИВНИЙ КУРС ДРУГОЇ  
ІНОЗЕМНОЇ МОВИ (ФРАНЦУЗЬКА)**

Рівень вищої освіти – перший (бакалаврський)

Освітня програма «Англійська мова і література»  
Спеціальність 035 Філологія

Спеціалізація 035.041 Германські мови та літератури  
(переклад включно), перша – англійська

Галузь знань 03 Гуманітарні науки

Затверджено на засіданні кафедри  
Протокол № 1 від 29 серпня 2023 р.

<b>1. Загальна інформація</b>	
<b>Назва дисципліни</b>	Друга іноземна мова (французька)
<b>Викладач (-і)</b>	Крук Зоряна Миколаївна
<b>Контактний телефон викладача</b>	097-555-67-83
<b>Е-mail викладача</b>	<a href="mailto:zorian.kruk@pnu.edu.ua">zorian.kruk@pnu.edu.ua</a>
<b>Формат дисципліни</b>	Очний
<b>Обсяг дисципліни</b>	3 кредитів ЄКТС, 90 год.
<b>Посилання на сайт дистанційного навчання</b>	<a href="http://www.d-learn.pnu.edu.ua">http://www.d-learn.pnu.edu.ua</a>
<b>Консультації</b>	Згідно з графіком контролю самостійної роботи
<b>2. Анотація до навчальної дисципліни</b>	
<p>Курс «Вступний фонетично-корективний курс другої іноземної мови (французька)» призначений для студентів факультету іноземних мов 1-го (бакалаврського) рівня спеціальності 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська. У ході вивчення дисципліни студенти отримують, закріплюють і вдосконалюють знання і поняття про фонетичну систему французької мови, фонетичну транскрипцію, способи графічного зображення інтонаційних структур; ознайомити студентів з класифікацією голосних і приголосних фонем і особливостями їх артикуляції у французькій мові; виробити у студентів навички правильної вимови; навчити студентів виразно читати прозу і декламувати вірші; навчити студентів вільно користуватися інтонаційними зразками, передбаченими програмою курсу. Основними організаційними формами навчання є практичні заняття. Курс викладається французькою мовою.</p>	
<b>3. Мета та цілі навчальної дисципліни</b>	
<p>Метою даного курсу є оволодіння теоретичними знаннями та вдосконалення практичних навичок з фонетики, формування слухо-мовленнєвих навиків і подальше їх застосування в усному мовленні; ознайомлення студентів з науковими поняттями з практичної фонетики та суміжних з нею наук; удосконалення усного мовлення студентів; формування і удосконалення прийомів звуко-буквеного розбору; формування умінь визначати орфограми на основі звукового аналізу; вивчення теоретичних основ фонетики французької мови, необхідних як для формування мовних вмінь та навичок в цілому, так і для розширення лінгвістичного кругозору студентів; автоматизація основних навичок вимови та реалізація їх у стилістично різноманітних мовних ситуаціях.</p>	
<b>4. Програмні компетентності</b>	
<p>Загальні компетентності:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями з іноземної мови, мовознавства, літературознавства, перекладу;</li> <li>- здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел;</li> <li>- здатність працювати в команді та автономно;</li> <li>- здатність спілкуватися з питань щодо фонетики французької мови французькою та українською мовами;</li> <li>- здатність використовувати засвоєний матеріал у практичному курсі французької мови; здійснювати педагогічну комунікацію на засадах комунікативного підходу, ефективно пояснювати і презентувати навчальний матеріал, взаємодіяти у мовному середовищі.</li> </ul> <p>Фахові компетентності:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ;</li> <li>- здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні;</li> <li>- здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати французьку мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у</li> </ul>	

різних сферах життя; правильно інтонаційно оформлювати висловлювання і правильно сприймати на слух значення, яке надають висловлюванню різні інтонаційні структури;  
 - здатність здійснювати фонологічний аналіз текстів різних стилів французькою мовою; читати транскрипційні знаки; транскрибувати слова та фрази; розрізняти на слух та правильно вимовляти весь ряд голосних та приголосних фонем; правильно поділяти слово на склади і правильно наголошувати його; правильно читати інтоновані тексти та самостійно інтонувати висловлювання французькою мовою.

#### **5. Програмні результати навчання**

- вільно спілкуватися з питань фонетики із фахівцями та нефахівцями українською та французькою мовами усно й письмово;
- розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів;
- знати й розуміти фонетичну систему мови і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності;
- знати норми фонетики літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності;
- аналізувати фонетичні явища в мові, визначати їхню взаємодію та характеризувати фонетичні явища і процеси, що їх зумовлюють;
- використовувати французьку мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя;
- здійснювати фонетичний аналіз текстів різних стилів французькою мовою. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції французької фонетики, вміти застосовувати їх у професійній діяльності.

#### **6. Організація навчання**

Обсяг навчальної дисципліни

Вид заняття	Загальна кількість годин
лекції	
практичні	32
самостійна робота	58

Ознаки навчальної дисципліни

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
<b>II-й</b>	035 Філологія	<b>I-й</b>	нормативний

Тематика навчальної дисципліни

Тема	кількість год.		
	лекції	заняття	сам. роб.
Тема 1. <b>Alphabet. Classification des sons.</b>		4	6
Тема 2. <b>Groupes rythmiques. Liaison. Enchaînement.</b>		4	8
Тема 3. <b>Intonation. Les voyelles orales antérieures.</b>		4	8
Тема 4. <b>Les voyelles orales antérieures arrondies. Les voyelles orales postérieures.</b>		4	8
Тема 5. <b>Les voyelles nasales .</b>		4	6
Тема 6. <b>Les semi-voyelles.</b>		4	6

Тема 7. <b>Les consonnes. Leur classification.</b>		4	8															
Тема 8. <b>La transcription des textes et des dialogues.</b>		4	8															
<b>ЗАГ.:</b>		<b>32</b>	<b>58</b>															
<b>7. Система оцінювання навчальної дисципліни</b>																		
Загальна система оцінювання навчальної дисципліни	<p>Система оцінювання курсу відбувається згідно з критеріями оцінювання навчальних досягнень студентів, що регламентовані в університеті. Види контролю: поточний (усне/письмове опитування на практичному занятті); тематичний – контрольні роботи, переклад, творчі роботи); підсумковий (залік).</p> <p style="text-align: center;"><b>Розподіл балів за семестр</b> <i>Приклад для заліку</i></p> <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th>Контроль</th> <th>Аудиторна робота</th> <th>Самостійна робота</th> <th>Підсумковий тест (залік)</th> <th>Всього</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Ваговий коефіцієнт</td> <td style="text-align: center;">10</td> <td style="text-align: center;">4</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Максимальна к-ть балів</td> <td style="text-align: center;"><b>50</b></td> <td style="text-align: center;"><b>20</b></td> <td style="text-align: center;"><b>30</b></td> <td style="text-align: center;"><b>100</b></td> </tr> </tbody> </table>			Контроль	Аудиторна робота	Самостійна робота	Підсумковий тест (залік)	Всього	Ваговий коефіцієнт	10	4			Максимальна к-ть балів	<b>50</b>	<b>20</b>	<b>30</b>	<b>100</b>
Контроль	Аудиторна робота	Самостійна робота	Підсумковий тест (залік)	Всього														
Ваговий коефіцієнт	10	4																
Максимальна к-ть балів	<b>50</b>	<b>20</b>	<b>30</b>	<b>100</b>														
Вимоги до письмових робіт	<p>Письмова робота має бути виконана і направлена для перевірки вчасно, в зазначений час. При оцінюванні контрольної роботи враховується: рівень опрацювання теми, повнота її розкриття; самостійність, оригінальність в опрацюванні матеріалу.</p>																	
Практичні заняття	<p><b>Усне опитування</b> реалізує поточний облік успішності студентів на основі п'ятибальної шкали оцінок за виконання того чи іншого виду завдання:</p> <p><b>5 балів</b> – Студент вільно володіє навчальним матеріалом; висловлює свої думки; творчо виконує індивідуальні та колективні завдання; самостійно знаходить додаткову інформацію та використовує її для реалізації поставлених перед ним завдань; вільно використовує нові інформаційні технології для поповнення власних знань; комунікативні уміння та навички сформовані на високому рівні; може аргументовано обрати раціональний спосіб виконання завдання і оцінити результати власної практичної діяльності; виконує завдання, не передбачені навчальною програмою; вільно використовує знання для розв'язання поставлених перед ним завдань.</p> <p><b>4 бали</b> – Студент вільно володіє навчальним матеріалом, застосовує знання на практиці; узагальнює і систематизує навчальну інформацію, але допускає незначні граматичні помилки у порівняннях, формулюванні висновків, застосуванні теоретичних знань на практиці; за зразком самостійно виконує практичні завдання, передбачені програмою; має стійкі навички виконання завдань.</p> <p><b>3 бали</b> – Студент володіє навчальним матеріалом поверхово, фрагментарно; на рівні запам'ятовування відтворює певну частину навчального матеріалу з елементами логічних зв'язків; знайомий з</p>																	

	<p>основними поняттями навчального матеріалу; комунікативні уміння та навички сформовані частково; під час відповіді допускаються суттєві граматичні помилки; має елементарні нестійкі навички виконання завдань; планує та виконує частину завдань за допомогою викладача.</p> <p><b>2 бали</b> – У студента не сформовані комунікативні уміння та навички; студент допускає велику кількість граматичних помилок, що ускладнює розуміння; студент не володіє навчальним матеріалом; виконує лише елементарні завдання, потребує постійної допомоги викладача.</p>
Умови допуску до підсумкового контролю	При виставленні допуску до заліку (максимум 70 балів) враховуються навчальні досягнення студентів (бали), набрані на поточному опитуванні під час аудиторних годин, при виконанні завдань для самостійної роботи, а також бали письмових робіт.
Підсумковий контроль	<p><b>Залік</b></p> <p>Підсумкова контрольна робота – тестові завдання, які охоплюють весь вивчений матеріал.</p> <p><b>Тест</b> складається з 50 завдань формату «множинний вибір», виконання яких демонструє рівень теоретичних знань та сформованості у студентів соціокультурної та соціолінгвістичної компетентності. Правильний варіант відповіді оцінюється в 0,6 бали. Виправлений з неправильної на правильну – 0,3 бала. Нерозбірливо написана, невірна відповідь, її відсутність – 0 балів.</p>

#### **8. Політика навчальної дисципліни**

Академічна доброчесність:

Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються.

Відвідування занять

- Студент повинен вчасно приходити на заняття. Викладач може не допустити студента до заняття, якщо він/вона спізнився без поважної причини.
- У випадку пропуску 5 чи більше практичних занять без поважної причини, студент може бути не допущений до підсумкового контролю (заліку/екзамену), або його/її підсумкова оцінка буде знижена;
- Студент повинен добросовісно готуватися до усіх видів поточного та підсумкового контролю;
- Студент має брати активну участь у практичних заняттях;
- Студент повинен бути толерантним у спілкуванні з викладачем та іншими студентами, зокрема під час обговорення питань на практичних заняттях;
- Студент на свій вибір має підготувати один виступ/реферат/презентацію з матеріалу, що виноситься на самостійне вивчення;
- Студент може перескласти будь-яку тему практичного заняття;
- У випадку порушення норм академічної доброчесності під час виконання завдань поточного чи підсумкового контролю, студент отримає «0» балів.
- Якщо студент має претензії до викладача через оцінювання, якість надання послуг тощо, спершу треба повідомити про це самого викладача; якщо проблему не вдалося вирішити, студент має право звернутися до завідувача кафедри чи керівництва факультету;
- Студент повинен неухильно дотримуватися правил внутрішнього розпорядку навчального закладу; інших видів політики, передбаченої нормативними документами, що регулюють навчальний процес у ЗВО.

### 9. Рекомендована література

1. Якуб'як М. Корективний курс французької мови : посібник. Львів : Світ, 2004. – 84 с.

2. Charliac L. Phonetique progressive du Francais. Vuef, 2001. – 191 с.

Допоміжна

1. Андрієвська Е. М., Дем'яненко М. Я. Сучасна французька вимова. Теорія і практика: Навчальний посібник. – К.: Видавничо-поліграфічний центр “Київський університет”, 2004. – 225 с.

3. Крючков Г. Г., Хлопчук В.С., Корж Л.П. Поглиблений курс французької мови. - К.: Вища школа, 2000. – 399с.

4. Опацький С.Є. Français, niveau débutant: Підруч. для вищ. навч. закл. - К.: Ірпінсь “Перун”, 2002. - 312с.

5. Соломарська О.О., Донець Й. І., Стаценко В.А. Підручник французької мови. - К.: Вища школа, 1994. – 255с.

8. Deteu, S., J. Durand, B. Laks, et Ch. Lyche 2010 (eds). Les variétés du français parlé dans l'espace francophone: ressources pour l'enseignement. Paris : Ophrys.

9. Durand, J., B. Laks et Ch. Lyche 2009 (eds). Phonologie, variation et accents du français. Paris : Hermès.

10. Hansen, A. B. 1997. Le nouveau [ə] prépausal dans le français parlé à Paris. Dans Polyphonie pour Ivan Fonagy, pp. 173–198. Paris : L’Harmattan.

Інформаційні ресурси

1. <http://www3.unileon.es/dp/dfm/fenet/courstourdumonde/phonetique.htm>

2. <http://www3.unileon.es/dp/dfm/fenet/phon/indexphon.html>

3. <http://phonetique.free.fr/>

4. <http://membres.multimania.fr/milenchip/phonetic.htm>

5. <http://www.linguistes.com/phonetique/phon.html>

6. <http://francaisenligne.free.fr/ecouter/phonetique.php>

7. <http://www.infotheque.info/ressource/9772.html>

Викладач **Крук З.М.**